

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 82



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

28 ta' Marzu 2009

Werrej

### I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

#### REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 259/2009 tas-27 ta' Marzu 2009 li jstabilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix ..... 1

### II Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja

#### DEĊIŻONIJET

#### Il-Kummissjoni

2009/300/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Marzu 2009 li tistabilixxi l-kriterji ekoloġiċi riveduti għall-ghotja tal-Ekotikketta Komunitarja lit-televiżjonijiet (notifikata taht id-dokument numru C(2009) 1830) <sup>(1)</sup>**..... 3

2009/301/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Marzu 2009 li tistabilixxi Grupp ta' Esperti ta' Livell Gholi dwar il-Libreriji Digitali** ..... 9

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 259/2009

tas-27 ta' Marzu 2009

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u  
ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' Marzu 2009.

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-28 ta' Marzu 2009.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	82,5
	JO	68,6
	MA	52,9
	TN	109,4
	TR	84,4
	ZZ	79,6
0707 00 05	JO	167,2
	MA	51,1
	TR	143,3
	ZZ	120,5
0709 90 70	MA	46,1
	TR	90,8
	ZZ	68,5
0709 90 80	EG	60,4
	ZZ	60,4
0805 10 20	EG	40,9
	IL	59,3
	MA	45,4
	TN	48,8
	TR	69,1
	ZZ	52,7
0805 50 10	TR	54,6
	ZZ	54,6
0808 10 80	AR	88,5
	BR	79,3
	CA	78,6
	CL	81,1
	CN	71,1
	MK	23,7
	US	108,1
	UY	68,3
	ZA	81,1
	ZZ	75,5
0808 20 50	AR	88,1
	CL	122,0
	CN	48,8
	US	194,4
	ZA	91,7
	ZZ	109,0

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

## DECIZJONIJIET

## IL-KUMMISSJONI

## DECIZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-12 ta' Marzu 2009

li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi riveduti għall-ghotja tal-Ekotikketta Komunitarja lit-televizjonijiet

(notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 1830)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/300/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 dwar skema riveduta tal-ghoti tal-Ekotikketta Komunitarja <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li gie kkonsultat il-Bord tal-Ittikettar Ekoloġiku tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

(1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 l-Ekotikketta Komunitarja tista' tingħata lil prodott li jkollu l-karatteristiċi li jippermettulu jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għat-titjib fir-rigward tal-aspetti ambjentali prinċipali.

(2) Ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 jipprovdi li l-kriterji speċifiċi dwar l-ekotikketta, imfassla abbażi tal-abbozz tal-kriterji magħmul mill-Bord għall-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea, għandhom jiġu stabbiliti skont il-gruppi ta' prodotti.

(3) Huwa jipprovdi wkoll li r-reviżjoni tal-kriterji dwar l-Ekotikketta, kif ukoll tar-rekwiżiti tal-valutazzjoni u tal-verifika relatati ma' daww il-kriterji, għandha ssehh fi żmien xieraq qabel ma jintemm il-perjodu tal-validità tal-kriterji speċifikati għal kull grupp ta' prodotti kkonċernat.

(4) B'segwitu għar-Regolament (KE) Nru 1980/2000, twettqet reviżjoni fil-hin tal-kriterji ekoloġiċi, kif ukoll tar-rekwiżiti korrispondenti tal-valutazzjoni u tal-verifika li kienu ġew stabbiliti bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/255/KE tat-25 ta' Marzu 2002 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta Komunitarja lit-televizjonijiet <sup>(2)</sup>.

(5) Fid-dawl ta' din ir-reviżjoni, huwa xieraq, jehtieg li jiġu stabbiliti kriterji ekoloġiċi godda biex jitqiesu l-iżviluppi xjentifiċi u daww tas-suq.

(6) Barra minn hekk, huwa xieraq li tiġi mmodifikata d-definizzjoni tal-grupp tal-prodott stabbilita f'dik id-Deciżjoni biex jitqiesu t-teknoloġiji godda.

(7) Fl-interessi taċ-ċarezza, id-Deciżjoni 2002/255/KE għalhekk għandha tiġi sostitwita. Peress li l-perjodu ta' validità tal-kriterji ekoloġiċi stabbiliti f'dik id-Deciżjoni gie mtawwal sal-31 ta' Ottubru 2009, dik id-Deciżjoni għandha tinbidel sa' mill-1 ta' Novembru 2009.

<sup>(1)</sup> ĠU L 237, 21.9.2000, p. 1, l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, il-Kapitolu 15, il-Volum 5, p. 177.

<sup>(2)</sup> ĠU L 87, 4.4.2002, p. 53, l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, il-Kapitolu 15, il-Volum 7, p. 47.

(8) Il-kriterji ekoloġiċi, kif ukoll ir-rekwiżiti korrispondenti tal-valutazzjoni u tal-verifika għandhom ikunu validi sat-31 ta' Ottubru 2013.

*Artikolu 3*

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti "televiżjonijiet", kif ukoll ir-rekwiżiti korrispondenti ta' evalwazzjoni u verifikazzjoni, għandhom ikunu validi sal-31 ta' Ottubru 2013.

(9) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1980/2000,

*Artikolu 4*

Għal finijiet amministrattivi in-numru tal-kodiċi assenjat lit-televiżjonijiet għandu jkun "022".

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 5*

Id-Deċiżjoni 2002/255/KE hija mhassra.

*Artikolu 1*

Il-grupp ta' prodotti "televiżjonijiet" għandu jinkludi:

*Artikolu 6*

Din id-Deċiżjoni għandha tidda tapplika mill-1 ta' Novembru 2009.

"Taġmimir elettroniku li jaħdem bil-kurrent tal-elettriku bl-iskop u l-funzjoni primarja li jirċievi, jiddekkodifika u juri sinjali ta' trasmissjoni tat-TV."

*Artikolu 7*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

*Artikolu 2*

Sabiex jingħata l-eko-tikketa Komunitarja skont ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000, it-televiżjoni jrid jidhol fil-grupp ta' prodotti "televiżjonijiet" u jrid jikkonforma mal-kriterji stabbiliti fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Magħmula fi Brussell, 12 ta' Marzu 2009.

*Għall-Kummissjoni*

Stavros DIMAS

*Membre tal-Kummissjoni*

## ANNEX

IL-QAFAS

**L-ghanijiet tal-kriterji**

Biex jingħata Ekotikketta, il-prodott għandu jkun konformi mal-kriterji ta' dan l-Anness, li l-ghan tagħhom huwa li jmxexxu l quddiem:

- it-tnaqqis tal-hsara ambjentali jew ir-riskji marbuta mal-użu tal-enerġija (it-tishin globali, l-aċidifikazzjoni, it-tnaqqis ta' ghejun ta' enerġija li ma jiġgeddux), billi jitnaqqas il-konsum tal-enerġija,
- it-tnaqqis tal-hsara ambjentali relatata mal-użu ta' riżorsi naturali,
- it-tnaqqis tal-hsara ambjentali relatata mal-użu ta' sustanzi perikolużi billi jitnaqqas l-użu ta' sustanzi tali.

Barra minn hekk, il-kriterji jinkoraġġixxu l-implimentazzjoni tal-aħjar prattika (l-aħjar użu ambjentali) u jsahhu l-għarfien tal-konsumaturi dwar l-ambjent.

Il-korpi kompetenti huma rakkomandati li jikkunsidraw l-implimentazzjoni ta' skemi amministrattivi ambjentali rikonoxxuti, bħal EMAS jew ISO 14001, meta jivvalutaw applikazzjonijiet u jimmonitorjaw il-konformità mal-kriterji stabbiliti f'dan l-Anness (nota: mhux meħtieġ li jiġu implimentati tali skemi ta' ġestjoni).

**Ir-rekwiziti tal-valutazzjoni u tal-verifika**

Ir-rekwiziti speċifiċi ta' valutazzjoni u verifikazzjoni huma indikati f'kull kriterju.

Meta possibbli t-testijiet għandhom jitwettqu minn laboratorji akkreditati kif jixraq jew laboratorji li jissodisfaw il-htigijiet espressi fl-istandard EN ISO 17025 u li huma kompetenti li jwettqu t-testijiet rilevanti.

Fejn xieraq, il-korpi kompetenti jistgħu jeħtieġu d-dokumentazzjoni ta' evidenza u jistgħu jwettqu verifiki indipendenti.

Il-korpi kompetenti huma rakkomandati li jikkunsidraw l-implimentazzjoni ta' skemi amministrattivi ambjentali rikonoxxuti, bħal EMAS jew ISO 14001, meta jivvalutaw applikazzjonijiet u jimmonitorjaw il-konformità mal-kriterji (nota: mhux meħtieġ li jiġu implimentati tali skemi ta' ġestjoni).

## IL-KRITERJI

**1. Tfaddil tal-enerġija****(a) Standby b'mod passiv**

- i. Il-konsum tat-televiżjoni waqt li jkun standby b'mod passiv għandu  $\leq 0,30$  W hlief meta l-kundizzjoni f'parti ii tiġi sodisfatta.
- ii. Għal televiżjonijiet bi swiċċ faċilment viżibbli jitfi kompletament, tant li meta l-iswiċċ ikun fil-pożizzjoni "mitfi", il-konsum tal-enerġija tat-televiżjoni tkun  $< 0,01$  W, il-konsum tat-televiżjoni waqt li jkun standby b'mod passiv għandu jkun  $\leq 0,30$  W.

**(b) Il-konsum massimu tal-enerġija**

Waqt il-modalità mixgħula il-konsum tal-enerġija tat-televiżjonijiet għandu jkun  $\leq 200$  W.

**(c) L-Effiċjenza fl-Enerġija**

Sal-31 ta' Dicembru 2010, il-konsum tal-enerġija waqt il-modalità mixgħula tat-televiżjonijiet imqiegħda fis-suq li jkunu nġhataw l-Ekotikketta, għandu jkun daqs jew inqas minn  $0,64 (20 \text{ W} + A 4,3224 \text{ W/dm}^2)$ .

Mill-1 ta' Jannar 2011, sal-31 ta' Dicembru 2012, il-konsum tal-enerġija waqt il-modalità mixgħula tat-televiżjonijiet imqiegħda fis-suq li jkunu nġhataw l-Ekotikketta, għandu jkun daqs jew inqas minn  $0,51 (20 \text{ W} + A 4,3224 \text{ W/dm}^2)$ .

Mill-1 ta' Jannar 2013, il-konsum tal-enerġija waqt il-modalità mixghula tat-televiżjonijiet imqiegħda fis-suq li jkunu ngħataw l-Ekotikketta, għandu jkun daqs jew inqas minn 0,41 (20 W + A 4,3224 W/dm<sup>2</sup>).

Fejn A hija l-arja viżibbli tal-iskrin <sup>(1)</sup> espressa f'dm<sup>2</sup>.

*Il-valutazzjoni u l-verifika (il-punti b) sa d):* it-televiżjoni għadu jiġi eżaminat għall-konsum tal-enerġija waqt il-modalità mixghula fil-kundizzjoni li jkun wasal fiha għand il-konsumatur, skont l-istandard rivedut IEC62087, u jintuża s-sinjall dinamiku tax-xandir tal-vidjo ("Il-Metodi ta' Kejl għall-Konsum tal-Enerġija ta' Tagħmir tal-Awdjo, tal-Vidjo u ta' tagħmir iehor relatat"). Jekk it-televiżjoni jkollu menu obligatorju hekk kif jinxtgħel, il-valuri pprogrammati minn qabel għandhom ikunu l-issettjar rakkomandat mill-manufattur għall-użu normali fid-dar. Rapport tat-test għandu jiġi provdud mill-applikant għall-korp kompetenti ta' għotja li juri li t-televiżjoni jissodisfa ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti a) sa c).

Biex jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet ta' a) ii), l-applikant għandu jiddikjara li t-televiżjoni tagħhom huwa konformi mar-rekwiżiti u jipprovdi evidenza fotografika rigward is-swiċċ li jitfi kompletament.

Sabiex jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet ta' c), l-applikant għandu juri li kull televiżjoni tagħhom bl-Ekotikketta meta tqiegħed l-ewwel darba fis-suq wara d-dati li hemm imniżżla fil-kriterja se jissodisfa l-kriterja xierqa għall-effiċjenza tal-enerġija. Jekk dan ma jistax jintwera l-korp kompetenti johroġ biss il-liċenzja tal-Ekotikketta għall-perjodu li fih tista' tintwera konformità.

## 2. Il-Kontenut ta' Merkurju tal-Lampi Fluworexxenti

L-ammont totali ta' merkurju (Hg), fil-lampi kollha, għal kull skrin, ma għandux ikun akbar minn 75 mg għal skrins bi skrin viżibbli dijagonali sa u jinkludi 40 pulzier. (101 cm.)

L-ammont totali ta' merkurju (Hg), fil-lampi kollha, għal kull skrin, ma għandux ikun akbar minn 99 mg għal skrins bi skrin viżibbli dijagonali akbar minn 40 pulzier. (101 cm.)

*Il-valutazzjoni u l-verifika:* l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ffirmata li t-televiżjonijiet tagħhom huma konformi ma' dawn ir-rekwiżiti. Hi għandha tinkludid-dokumentazzjoni dwar l-għadd ta' lampi użati u t-total ta' kontenut ta' merkurju tal-lampi, mingħand il-fornituri.

## 3. L-estensjoni tat-tul tal-ħajja

Il-manifattur għandu joffri garanzija kummerċjali li tiżgura li t-televiżjoni jibqa' jiffunzjona għal mill-inqas sentejn. Din il-garanzija għandha tkun valida mid-data tal-kunsinna lill-klijent.

Id-disponibbiltà tal-partijiet elettronici kompatibbli li jinbidlu għandha tkun garantita għal 7 snin minn meta tieqaf il-produzzjoni.

*Il-valutazzjoni u l-verifika:* l-applikant irid jiddikjara l-konformità tal-prodott ma' dawn ir-rekwiżiti.

## 4. Id-disinn għaż-żarmar

Il-manifattur għandu juri li t-televiżjoni jista' jiżżarma faċilment minn riċiklaturi professjonisti mharrġa bl-użu tal-ghodda li s-soltu jkolhom għad-dispożizzjoni tagħhom, bl-iskop li:

- isir xogħol ta' tiswija u tibdil ta' partijiet mherrija;
- jaġġornaw partijiet aktar antiki jew partijiet skaduti u
- jisseparaw il-partijiet u l-materjali, fl-aħħar mill-aħħar għar-riċiklaġġ.

Sabiex jiġi ffaċilitat iż-żarmar:

- It-tagħmir ġewwa t-televiżjoni għandu jkun jista' jiġi żarmat, eż. il-viti, "snap-fixes", speċjalment għall-partijiet li għandhom sustanzi perikolużi.

<sup>(1)</sup> L-erja tal-iskrin: Din hija l-erja tal-iskrin f'dm<sup>2</sup>. Hija ugwali għal [id-daqs tal-iskrin × id-daqs tal-iskrin × 0,480] għal skrin standard (proporzjon tad-dehra ta' 4:3), u [id-daqs tal-iskrin × id-daqs tal-iskrin × 0,427] għal skrin wiesa' (proporzjon tad-dehra ta' 16:9).

- Partijiet tal-pastik għandhom ikunu magħmulin minn polimeru wiehed jew minn polimeri kompatibbli għar-riċiklaġġ u jkollhom il-marka tal-ISO11469 rilevanti jekk huma ikbar minn 25 g bhala massa.
- Ma għandux jintuza interzjar ta' metall li ma jistax jiġi sseparat.
- Id-dejta dwar in-natura u l-ammont ta' sustanzi perikolużi fit-televiżjoni għadhom jingabru skont id-Direttiva tal-Kunsill 2006/121/KE <sup>(1)</sup> u skont Sistema Armonizzata Globali tal-Ikklassifikar u l-Ittikkettar tal-Kimiċi (GHS).

*Il-valutazzjoni u l-verifika:* Rapport tal-eżami għandu jiġi pprezentat flimkien mal-applikazzjoni li tispjega fid-dettal kif jiżżarma it-televiżjoni. Għandu jkun fiha djagramma sploduta tat-televiżjoni li timmarka l-komponenti ewlenin kif ukoll tidentifika kwalunkwe sustanza perikoluża fil-komponenti. Tista' tkun fil-format bil-miktub jew dak awdjoviżiv. It-tagħrif li jirrigwarda s-sustanzi perikolużi għandu jiġi pprovdut lill-korp kompetenti tal-ghotja f'forma ta' lista ta' materjali u tidentifika t-tip ta' materjali, il-kwantità użata u l-lokalità.

##### 5. Il-Metalli Tqal u s-Sustanzi li jwaqqfu t-tixrid tan-Nar

- (a) Il-kadmju, iċ-ċomb, il-merkurju, il-kromju 6 + jew sustanzi li jwaqqfu t-tixrid tan-nar bħall-bifenil polibrominat (PBB) jew l-eteru difenil polibrominat (PBDE) kif elenkati fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, ma għandhomx jintużaw fit-televiżjoni sakemm l-applikazzjonijiet ta' dawn is-sustanzi mhumiex imniżżlin fl-Anness għad-Direttiva bħala eżenti mir-rekwiżiti tal-Artikolu 4(1) ta' dik id-Direttiva jew sakemm il-valur massimu ta' koncentrazzjoni mhuwiex ugwal għal jew inqas mil-limitu speċifikat fl-istess Anness. Rigward l-Anness, il-valur massimu ta' koncentrazzjoni għandu jkun < 0.1 %.
- (b) Il-partijiet tal-plastik ma għandux ikollhom sustanzi li jwaqqfu t-tixrid tan-nar, jew preparazzjonijiet li jkun fihom sustanzi, li jiġu assenjati jew jistgħu jiġu assenjati, fiz-żmien tal-applikazzjoni, l-ebda minn dawn il-frazzjonijiet tar-riskju li ġejjin jew taħlita minnhom:

- R40 (riskju possibbli ta' kancer)
- R45 (jista' jikkawża l-kancer)
- R46 (jista' jikkawża hsara ġenetika li tintiret)
- R50 (tossiċi hafna għall-organizmi tal-baħar)
- R51 (tossiċi għall-organizmi akwatiċi/tal-baħar)
- R52 (ta' dannu għall-organizmi akwatiċi/tal-baħar)
- R53 (jistgħu jikkawżaw effetti avversi fuq medda twila ta' żmien fl-ambjent akwatiku)
- R60 (jista' jnaqqas il-fertilità)
- R61 (jista' jikkawża hsara lit-tarbija mhux imwielda)
- R62 (riskju possibbli li tonqos il-fertilità)
- R63 (riskju possibbli ta' hsara għal tarbija mhux imwielda)

kif definiti fid-Direttiva 2006/121/KE. Dan ir-rekwiżit ma japplikax għas-sustanzi li jwaqqfu t-tixrid tan-nar jiġifieri dawk li ladarba jintużaw jinbidlulhom il-proprietajiet tagħhom (jiġifieri li filfatt ma jinstabux fil-prodott finali f'koncentrazzjoni > 0,1 %) tant li l-frazzjonijiet identifikati bl-R ta' hawn fuq ma japplikawx aktar.

*Il-valutazzjoni u l-verifika:* Għandu jiġi pprezentat ċertifikat iffirmit mill-manufattur tat-televiżjoni li jiddikjara l-konformità ma' dawn ir-rekwiżiti lill-korp kompetenti tal-ghotja. Il-korp kompetenti tal-ghotja għandu jiġi pprovdut ukoll b'dikjarazzjoni ta' konformità ffirmita mill-fornituri tal-plastik u tas-sustanzi li jwaqqfu t-tixrid tan-nar u l-kopji ta' skedi ta' dejta rilevanti għas-sikurezza tal-materjali u tas-sustanzi. Is-sustanzi kollha li jwaqqfu t-tixrid tan-nar li jintużaw għandhom jiġu indikati b'mod ċar.

<sup>(1)</sup> ĠU L 196, 16.8.1967, p. 1

<sup>(2)</sup> ĠU L 37, 13.2.2003, p. 19, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Volum 31, p. 127.



## 6. L-istruzzjonijiet għall-utent

It-televiżjoni għandu jinbiegħ bit-tagħrif rilevanti għall-utent li jipprovdi l-parir li jipprovdi pariri dwar l-użu xieraq ambjentali tiegħu. It-tagħrif għandu jitqiegħed f'post wiehed u faċli biex jinstab fl-istruzzjonijiet għall-utent kif ukoll fil-websajt tal-manufattur. It-tagħrif jinkludi, b'mod partikolari:

- (a) Il-konsum tal-enerġija tat-televiżjoni fil-modalitajiet varji: mixgħul, mitfi, standby b'mod passiv, inkluż it-tagħrif dwar l-iffrankar tal-enerġija possibbli fil-modalitajiet differenti.
- (b) Il-medja tal-konsum annwali tal-enerġija tat-televiżjoni mfissra f'kWh, ikkalkulata abbażi tal-konsum tal-enerġija waqt il-modalità mixgħula, waqt li jithaddem 4 sigħat kull ġurnata 365 ġurnata fis-sena.
- (ċ) Tagħrif li l-effiċjenza tal-enerġija tnaqqas il-konsum tal-enerġija u b'hekk tiffranka l-flus billi tnaqqas il-kontijiet tal-elettriku.
- (d) L-indikazzjonijiet li gejjin dwar kif tnaqqas il-konsum tal-enerġija meta hadt ma jkun qed jara t-televiżjoni:
  - Jekk jintefa l-kurrent mill-mejn li miegħu jkun imqabbd it-televiżjoni, jew jinqala' l-plagg, l-użu tal-enerġija jixxejjen għat-televiżjonijiet kollha, u hija proċedura rakkomandata meta t-televiżjoni ma jkunx se jintuza għal żmien twil, eżempju meta wiehed ikun sejjer għal xi vaganza;
  - Jekk jintuza l-iswiċċ li jitfi kompletament, l-użu tal-enerġija jitnaqqas għal kważi zero (jekk hemm swiċċ installat);
  - Jekk it-televiżjoni jitqiegħed f'modalità "standby", il-konsum tal-enerġija se jonqos, iżda xorta se juża ftit enerġija;
  - Jekk jitnaqqas il-livell tal-qawwa tad-dawl tal-iskrin jonqos l-użu tal-enerġija.
- (e) Il-pożizzjoni tal-iswiċċ li jitfi kompletament (jekk hemm wiehed installat).
- (f) It-tagħrif dwar it-tiswija rigward min hu kwalifikat biex isewwi t-televiżjonijiet, inkluż id-dettalji ta' kuntatt kif jixraq.
- (g) L-istruzzjonijiet ta' tmiem iċ-ċiklu tal-hajja għar-rimi xieraq tat-televiżjonijiet f'żoni ta' kumdità ċivika jew permezz ta' bejjieġh ta' skemi ta' ritorn (*retailer take-back schemes*) kif applikabbli, li għandhom jikkonformaw mad-Direttiva 2002/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.
- (h) It-tagħrif illi l-prodott ġie mogħti l-fjura (l-Ekotikketa tal-UE), bi spjegazzjoni qasira dwar xi tfisser, flimkien ma' indikazzjoni li aktar tagħrif dwar l-Ekotikketa jinstab fl-indirizz tal-websajt: <http://www.ecolabel.eu>

*Il-valutazzjoni u l-verifika:* L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-prodott ma' dawn il-htigijiet, u għandu jipprovdi kopja tal-manwal tal-istruzzjonijiet lill-korp kompetenti li tivvaluta l-applikazzjoni.

## 7. L-informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketa

Il-Kaxxa 2 tal-Ekotikketa għandha tinkludi t-test li ġej:

- Effiċjenza għolja fl-enerġija
- L-emissjonijiet imnaqqsa tas-CO<sub>2</sub>
- Iddisinjat sabiex jiffaċilita t-tiswija u r-riċiklaġġ.

*Il-valutazzjoni u l-verifika:* L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-prodott ma' din il-htieġa, u għandu jipprovdi kopja tal-Ekotikketa kif tidher fuq il-pakkett u/jew il-prodott u/jew id-dokumentazzjoni li takkumpanjahom għall-korp kompetenti tal-ghotja.

<sup>(1)</sup> ĠU L 37, 13.2.2003, p. 24, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Volum 7, p. 359.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-25 ta' Marzu 2009

## li tistabilixxi Grupp ta' Esperti ta' Livell Gholi dwar il-Libreriji Diġitali

(2009/301/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 157 tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea jstipula li l-Komunità u l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jeżistu l-kundizzjonijiet neċessarji għall-kompetittività tal-industrija tal-Komunità. L-Artikolu 151 jipprovdi li l-Komunità għandha tikkontribwixxi għall-fjoritura tal-kulturi tal-Istati Membri, filwaqt li tirrispetta d-diversità nazzjonali u reġjonali tagħhom u fl-istess waqt tirriżalta l-wirt kulturali komuni.
- (2) Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni "i2010 – Soċjetà tal-Informatika Ewropea għat-ktabbir ekonomiku u għall-impjiegi" <sup>(1)</sup>, habbret inizjattiva prominenti dwar il-libreriji diġitali.
- (3) Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni "i2010: Libreriji Diġitali" <sup>(2)</sup> habbret il-holqien ta' Grupp ta' Esperti ta' Livell Gholi dwar il-Libreriji Diġitali li għandu jagħti pariri lill-Kummissjoni dwar kif tindirizza bl-aħjar mod l-isfidi organizzattivi, legali u tekniċi fil-livell Ewropew.
- (4) Dak il-grupp ta' esperti kien stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/178/KE <sup>(3)</sup> li skadiet fil-31 ta' Diċembru 2008. Minhabba htigijiet ulterjuri, din id-Deciżjoni għandha tawtorizza l-grupp biex ikompli hidmietu fl-2009.
- (5) Il-grupp għandu jikkontribwixxi għal vizjoni strateġika komuni għal-libreriji diġitali Ewropej.
- (6) Il-grupp għandu jkun magħmul minn esperti bi kwalifiki ta' livell gholi b'kompetenza fil-libreriji diġitali, mahtura f'kapacità personali.
- (7) Fl-2009, il-grupp għandu jindirizza l-mistoqsijiet dwar id-drittijiet tal-awtur u il-konservazzjoni li għandhom x'jaqsmu mal-libreriji diġitali u mal-aċċess għall-informazzjoni xjentifika. Dawn jinkludu, b'mod partikolari, eċċezzjonijiet u limitazzjonijiet, ftehimiet volontarji għat-titjib fl-aċċessibilità onlajn ta' kontenut bi drittijiet tal-awtur, kontenut iġġenerat mill-utenti, aċċess miftuh għall-informazzjoni xjentifika u aċċess għal dejta ta' riċerka u l-konservazzjoni tagħha.

(8) Il-grupp għandu wkoll jissorvelja l-adozzjoni ta' soluzzjonijiet ipprezentati frapporti adottati qabel, b'mod partikolari fil-qasam ta' xogħlijiet orfni u li ma għadhomx fl-istampa.

(9) Ir-regoli dwar l-iżvelar ta' informazzjoni mill-membri tal-grupp għandhom jiġu pprovduti, bla hsara għar-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà kif stipulat fl-Anness għad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom <sup>(4)</sup>.

(10) Id-dejta personali relatata mal-membri tal-grupp għandha tkun ipproċessata f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' din id-dejta <sup>(5)</sup>.

(11) Huwa xieraq li jiġi ffixsat perjodu għall-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

## Artikolu 1

**Grupp ta' Esperti ta' Livell Gholi dwar il-Libreriji Diġitali**

Il-grupp ta' esperti "Grupp ta' Esperti ta' Livell Gholi dwar il-Libreriji Diġitali", minn hawn 'il-quddiem "il-grupp" huwa b'dan stabbilit.

## Artikolu 2

**Kompitu**

Il-kompitu tal-grupp għandu jkun:

- (a) li jagħti pariri lill-Kummissjoni dwar kif l-aħjar tindirizza l-isfidi organizzattivi, legali u tekniċi flivell Ewropew;
- (b) li jikkontribwixxi għal vizjoni strateġika komuni għal-libreriji diġitali Ewropej.

## Artikolu 3

**Konsultazzjoni**

Il-Kummissjoni tista' tikkonsulta l-grupp dwar kwalunkwe suġġett li jirrelata mal-implimentazzjoni tal-inizjattiva tal-libreriji diġitali.

<sup>(1)</sup> COM(2005) 229 finali

<sup>(2)</sup> COM(2005) 465 finali

<sup>(3)</sup> ĠU L 63, 4.3.2006, p. 25.

<sup>(4)</sup> ĠU L 317, 3.12.2001, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

## Artikolu 4

**Shubija – Hatra**

1. Il-grupp ghandu jkun magħmul minn massimu ta' 20 membru.
2. Id-Direttur Ġenerali tad-DĠ “Soċjetà tal-Informatika u l-Midja” ghandu jahtar il-membri tal-grupp minn fost speċjalisti b'kompetenza fl-oqsma msemmija fl-Artikoli 2 u 3.
3. Il-membri ghandhom jinhatru f'kapacità personali bhala esperti ta' livell għoli dwar il-libreriji diġitali u ghandhom jagħtu parir lill-Kummissjoni indipendentement minn kull influwenza esterna.
4. Il-Membri ghandhom jinhatru biex jiżguraw, kemm jista' jkun, bilanċ adegwat f'termini ta' firxa ta' kompetenzi, oriġini geografika u sess.
5. Il-Grupp ghandu jinkludi esperti mill-kategoriji li ġejjin:
  - organizzazzjonijiet ta' memorja (libreriji, arkivji, mużewijiet);
  - awturi, pubblikaturi u fornituri tal-kontenut;
  - l-industrija tal-ICT (pereżempju għodod għat-tifx, fornituri tat-teknoloġija);
  - organizzazzjonijiet ta' xjenza u riċerka, l-akkademja.
6. Il-membri jistgħu ma jahtrux persuna ohra biex tiehu posthom.
7. Il-membri huma mahtura għal mandat li jispicċa fil-31 ta' Diċembru 2009.
8. Il-membri li ma jibqgħux f'pożizzjoni li jikkontribwixxu effettivament fil-hidmiet tal-grupp, li jipprezentaw ir-riżenja tagħhom jew li ma jirrispettawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu jew l-Artikolu 287 tat-Trattat jistgħu jiġu ssostitwiti għall-kumpliment tal-perjodu taż-żmien li jkun fadallu l-mandat tagħhom.
9. Il-membri ghandhom jiffirmaw dikjarazzjoni fejn jistqarru li huma jaġixxu fl-interess pubbliku kif ukoll dikjarazzjoni li tikkonferma n-nuqqas jew l-eżistenza ta' kwalunkwe interess li jista' jaffettwa l-oġġettività tagħhom.
10. L-ismijiet tal-membri ghandhom jinġabru, jiġu pproċessati u ppubblikati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001. L-ismijiet tal-membri ghandhom jiġu ppubblikati fuq il-websajt tal-Libreriji Diġitali i2010.

## Artikolu 5

**L-operazzjoni**

1. Il-Kummissjoni ghandu jkollha l-presidenza tal-grupp.
2. Bi ftehim mal-Kummissjoni, jistgħu jiġu stabbiliti sottogrupperi biex jeżaminaw mistoqsijiet speċifiċi skont it-termini ta' referenza stabbiliti mill-grupp. Kif jintemm il-mandat tagħhom, it-tali sottogrupperi ghandhom jiġu xolti.
3. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni lill-osservaturi jew lill-esperti li ghandhom kompetenza speċifika dwar suġġett fuq l-aġenda jista' jitlobhom jippartecipaw fid-deliberazzjonijiet tal-grupp jew tas-sottogrupp jekk dan ikun ta' siwi u/jew meħtieġ.
4. L-informazzjoni miksuba mill-partecipazzjoni fid-deliberazzjonijiet tal-grupp jew is-sottogrupp ma tistax tinkixef, jekk, fil-fehma tal-Kummissjoni, dik l-informazzjoni ghandha x'taqsam ma' kwistjonijiet kunfidenzjali.
5. Il-grupp u s-sottogrupperi tiegħu ghandhom normalment jiltaqgħu fl-istabbilimenti tal-Kummissjoni skont il-proċeduri u l-iskeda stabbilita minnha. Il-Kummissjoni ghandha tippovdi s-servizzi segretarjali. Uffiċjali oħrajn tal-Kummissjoni li ghandhom interess fil-proċedimenti jistgħu jattendu l-laqgħat tal-grupp u s-sottogrupperi tiegħu.
6. Il-grupp ghandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu abbażi tar-regoli standard ta' proċedura adottati mill-Kummissjoni.
7. Il-Kummissjoni tista' tippubblika kwalunkwe sommarju, konkluzjoni, jew parti minn konkluzjoni jew dokument ta' hidma tal-grupp fl-ilsien oriġinali tad-dokument ikkonċernat.

## Artikolu 6

**L-Ispejjeż tal-laqgħat**

Il-Kummissjoni ghandha thallas rimborż tal-ispejjeż tal-vjaġġ u, fejn meħtieġ, tal-għajxien għall-membri, l-esperti u l-osservaturi konnessi mal-attivitatijiet tal-grupp f'konformità mar-regoli tal-Kummissjoni dwar ir-rimborż ta' spejjeż għal esperti esterni.

Il-membri, l-esperti u l-osservaturi ma ghandhomx jithallsu għas-servizzi li jagħtu.

L-ispejjeż tal-laqgħat jiġu rimborżati fil-limiti tal-baġit annwali allokat għall-grupp mis-servizzi responsabbli tal-Kummissjoni.

*Artikolu 7*

**Skadenza**

Din id-Deċiżjoni għandha tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2009.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' Marzu 2009.

*Għall-Kummissjoni*  
Viviane REDING  
*Membri tal-Kummissjoni*

---